

Gouvernement du Québec

O.C. 154-2003, 19 February 2003

An Act respecting the Service des achats
du gouvernement
(R.S.Q., c. S-4)

**Signing of certain deeds, documents or writings
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents or writings of the Service des achats du gouvernement

WHEREAS, under section 1 of the Act respecting the Service des achats du gouvernement (R.S.Q., c. S-4), the Minister, within the meaning of that Act, is the Minister responsible for the administration of the Act respecting government services to departments and public bodies (R.S.Q., c. S-6.1) ;

WHEREAS, under section 30 of the Act respecting government services to departments and public bodies, the Government shall designate the minister responsible for the administration of that Act ;

WHEREAS, under Order in Council 58-2002 dated 30 January 2002, the Minister responsible for Administration and the Public Service was designated Minister responsible for the administration of that Act, subject to the application of Order in Council 1127-96 dated 11 September 1996, and responsible for the personnel, activities and programs devoted to its implementation and for the related appropriations ;

WHEREAS, under section 3.3 of the Act respecting the Service des achats du gouvernement, no deed, document or writing is binding on the Director unless it is signed by the Minister, by the Director or by a public servant in the service but in the case of the public servant, only to the extent determined by regulation of the Government ;

WHEREAS, by Order in Council 735-2001 dated 20 June 2001, the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents or writings of the Service des achats du gouvernement was made ;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation to reflect the changes made in the organization of the Service des achats du gouvernement ;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of State for Administration and the Public Service, Minister responsible for Administration and the Public Service and Chair of the Conseil du trésor :

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents or writings of the Service des achats du gouvernement, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

**Regulation to amend the Regulation
respecting the signing of certain deeds,
documents or writings of the Service
des achats du gouvernement***

An Act respecting the Service des achats
du gouvernement
(R.S.Q., c. S-4, s. 3.3)

1. Section 2 of the Regulation respecting the signing of certain deeds, documents or writings of the Service des achats du gouvernement is amended

(1) by striking out the words “the Director of the Direction de la gestion physique des biens,” ;

(2) by substituting the words “du soutien à l’organisation et de la gestion des surplus” for the words “du développement des marchés et du service à la clientèle”.

2. The following is inserted after section 3 :

“**3.1.** Service heads acting within the Direction des acquisitions de biens et de services and the Direction des acquisitions des technologies de l’information are authorized to sign any supply or service contract in the amount of \$100,000 or less.”.

3. The words “du soutien à l’organisation et de la gestion des surplus” are substituted for the words “de la gestion physique des biens” in section 6.

4. The following is substituted for sections 7 and 8 :

“**7.** The Head of the Service de la gestion des surplus within the Direction du soutien à l’organisation et de la gestion des surplus is authorized to sign any sales contract in the amount of \$25,000 or less, as well as any amendment to such contract in the amount of \$2,500 or less.

* The Regulation respecting the signing of certain deeds, documents or writings of the Service des achats du gouvernement, made by Order in Council 735-2001 dated 20 June 2001 (2001, G.O. 2, 3439), has not been amended.

8. A surplus management consultant acting as a seller within the Service de la gestion des surplus is authorized to sign any sales contract in the amount of \$5,000 or less, as well as any amendment to such contract in the amount of \$500 or less.”.

5. This Regulation comes into force on date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

5616

Gouvernement du Québec

O.C. 174-2003, 19 February 2003

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2)

Quality of the atmosphere — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere

WHEREAS, under paragraphs *a*, *c* and *d* of section 31 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2), the Government may make regulations on the matters mentioned therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 26 June 2002 with a notice that it could be made by the Government upon the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS no comments were received following the publication of the draft Regulation in the *Gazette officielle du Québec*;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of State for Municipal Affairs and Greater Montréal, the Environment and Water and Minister of the Environment:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere, attached to this Order in Council, be made.

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the quality of the atmosphere*

Environment Quality Act
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, pars. *a*, *c* and *d*)

1. Section 14 of the Regulation respecting the quality of the atmosphere is amended

(1) by adding “or paint, ink or adhesives which contain them” at the end of paragraph *a*;

(2) by deleting paragraph *b*.

2. The following is inserted after section 14:

“14.1. The operator of an establishment where paint, ink or adhesives are made must ensure that the vats used to mix the ingredients are provided with lids in good working order that meet the following specifications:

(1) the rim of the lids must exceed the outside rim of the vat by at least 1.3 cm or the lids must be fastened to the rim of the vat;

(2) the lids must make close contact with the rim of the vat over at least 90% of their circumference; and

(3) the lids, when equipped with a slit to allow the insertion of the shaft of a stirrer, must have a shaft clearance not exceeding 2.5 cm.

In addition, the operator must ensure that the vats are kept closed, except for the time necessary for their filling and the taking of samples.

14.2. The operator of an establishment referred to in section 14.1 must also, where the production equipment is equipped with mixing mills, ensure that the latter are provided with totally enclosed sifts so as to prevent the emission of organic compounds.”.

3. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*, except for section 2 which comes into force on the 180th day following the date of that publication.

5617

* The Regulation respecting the quality of the atmosphere (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.20) was last amended by the regulation made by Order in Council 492-2000 dated 19 April 2000 (2000, *G.O.* 2, 2090). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2002, updated to 1 September 2002.